

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru

Cofnodion y cyfarfod ddydd Mawrth 1 a dydd Mercher 2 Hydref 2024

Aelodau:

Ian Rees	Cadeirydd ac aelod anweithredol
Adrian Crompton	Prif Weithredwr ac Archwilydd Cyffredinol Cymru (ACC)
Alison Gerrard	Aelod anweithredol a Chadeirydd y Pwyllgor Taliadau ac Adnoddau Dynol
Anne Beegan	Aelod o staff etholedig
Chris Bolton	Aelod o staff etholedig
Darren Griffiths	Penodi aelod o staff
David Francis	Aelod anweithredol, Uwch Gyfarwyddwr Annibynnol a Chadeirydd y Pwyllgor Archwilio a Sicrhau Risg
Michael Norman	Aelod anweithredol
Richard Thurston	Aelod anweithredol

Ymddiheuriadau:

Owen Purcell	Aelod Annibynnol o'r Pwyllgor Archwilio a Sicrhau Risg
Ann-Marie Royal	Arweinydd Archwilio

Yn bresennol:

Anne-Louise Clark	Cyfarwyddwr Gweithredol Cyfathrebu a Newid (EDCC)
Ann-Marie Harkin	Cyfarwyddwr Gweithredol Gwasanaethau Archwilio (EDAS)
Kevin Thomas	Cyfarwyddwr Gweithredol Gwasanaethau Corfforaethol (EDCS)
Katherine Drysdale	Ysgrifennydd y Bwrdd (cofnodion)
Nicola Evans	Pennaeth Cyllid (eitemau 3 a 10)
Matthew Hockridge	Pennaeth Cynllunio ac Adrodd (Eitemau 4, 13 a 14 - trwy Teams)
Derwyn Owen	Cyfarwyddwr Archwilio (eitem 5)
Gary Emery	Cyfarwyddwr Archwilio (eitem 5)
Richard Harries	Cyfarwyddwr Archwilio (eitem 5)
Aneesa Ali	Arweinydd Archwilio (eitem 13)
Terry Jones	Rheolwr Datblygu a Chanllawiau Archwilio - Ansawdd a Pholisi (eitem 13)
Tom Haslam	Rheolwr Datblygu a Chanllawiau Archwilio, Archwiliad Perfformiad (eitem 13 - gan Teams)
Laurie Davies	Pennaeth Gwasanaethau Busnes (eitemau 17 a 18 - trwy Teams)

Eitem	Agenda
1	Croeso ac ymddiheuriadau
2	Datganiadau o fuddiannau
3	Amcangyfrif 2025-26
4	Arolwg Pobl 2024
5	Ôl-groniad Archwilio
6	Adolygiad o gofnodion: Cyfarfodydd y Bwrdd 30 a 31 Gorffennaf 2024; 19 Awst 2024
7	Adolygiad o draciwr gweithredu
8	Diweddariad y Cadeirydd

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru
Cofnodion y cyfarfod ddydd Mawrth 1 a dydd Mercher 2 Hydref 2024

Eitem	Agenda
9	Adroddiad y Prif Weithredwr a'r Archwilydd Cyffredinol
10	Adroddiad Perfformiad Integredig
11	Pwyllgor Archwilio a Sicrhau Risg: Adroddiad gan y Cadeirydd
12	Adroddiad Blynyddol Ansawdd Archwilio
13	Adroddiad Cydraddoldeb 2023-24
14	Adroddiad Dros Dro: strwythur ac amserlen
15	Dynodi DPO
16	Polisi Rheoli Dogfennau a Chofnodion
17	Dyfarnu Contract: Gwasanaethau Cymorth Ymgynghori
18	Cod Ymarfer Archwilio
19	Adolygiad o'r rhaglen waith i'r dyfodol
20	Unrhyw fusnes arall
21	Adolygiad o'r cyfarfod
22	Dyddiad y cyfarfod nesaf: 01 a 02 Hydref 2024, Abertawe

Eitem	Munudau	Gweithred
Eitemau Sefydlog		
1	Croeso'r Cadeirydd ac ymddiheuriadau am absenoldeb	
1.1	Croesawodd y Cadeirydd aelodau a'r rhai oedd yn bresennol.	
1.2	Nododd ymddiheuriadau gan Owen Purcell ac Ann-Marie Royal nad oeddent yn gallu bod yn bresennol i wyllo'r cyfarfod. Byddai Ysgrifennydd y Bwrdd yn eu gwahodd i arsylwi ar gyfarfod yn y dyfodol.	BS
2	Datganiadau o ddiddordeb	
2.1	Datganodd aelodau staff a staff eraill a oedd yn bresennol fuddiant yn eitem 3 (yr Amcangyfrif 2025-26) i'r graddau y mae'n ymwneud â chyflog. Esboniodd Chris Bolton rôl ei bwyllgor undebau llafur a sicrhodd y Bwrdd y byddai'n ailddefnyddio ei hun o unrhyw drafodaethau pwyllgor undebau llafur yn ymwneud â chyflog neu amodau. Nododd y Cadeirydd y byddai Cyfarwyddwyr Gweithredol ac aelodau'r Bwrdd Gweithwyr yn bresennol ar gyfer y drafodaeth a'r penderfyniadau sy'n ymwneud â'r Amcangyfrif, ac eithrio ar gyfer elfennau cysylltiedig â chyflog a fyddai'n cael eu cymryd yn breifat gan yr aelodau anweithredol a'r Archwilydd Cyffredinol. Byddai Ysgrifennydd y Bwrdd yn parhau i gadw cofnod y cyfarfod.	
3	Amcangyfrif 2025-26 (trafod a phenderfynu ar elfennau cyflog a gymerir yn breifat)	
3.1	Cyflwynodd y Pennaeth Cyllid bapur: <ul style="list-style-type: none"> • amlinellu'r amserlen ar gyfer paratoi, cymeradwyo a gosod yr Amcangyfrif; 	

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru
Cofnodion y cyfarfod ddydd Mawrth 1 a dydd Mercher 2 Hydref 2024

Eitem	Munudau	Gweithred
	<ul style="list-style-type: none"> • atgoffa'r Bwrdd o gyd-destun yr Amcangyfrif, gan gynnwys y llythyr gan Ysgrifennydd y Cabinet dros Gyllid, y Cyfansoddiad a Swyddfa'r Cabinet; • amlinellu'r ceisiadau am gyllid a'r gweithgareddau y disgwyliid eu hariannu drwy'r Gronfa Gyfunol Cymru a'r ffioedd yn y drefn honno; • esbonio effaith yr Amcangyfrif drafft ar Gronfa Gyfunol Cymru a chyfraddau ffioedd, y newid disgwylidig mewn cyfraddau ffioedd rhwng 2024-25 a 2025-26 a'r cynnydd a ragwelir mewn darparu incwm; • crynhoi'r ymatebion a gafwyd i ymgynghoriad y cynllun ffioedd; • esbonio sut y datblygwyd yr Amcangyfrif drafft i fynd i'r afael â'r argymhellion a wnaed gan y Pwyllgor Cyllid ar ôl ystyried yr Amcangyfrif ar gyfer 2024-25; • amlinellu'r senarios ar gyfer y gyllideb gyflog o fewn y strategaeth gyflog a gymeradwywyd ar gyfer 2025-26; • amlinellu effaith cyflawni'r ddarpariaeth archwilio ddiweddaraf ar y Cynllun Ariannol Tymor Canolig a'r opsiynau cynnar ar gyfer rheoli'r effaith bosibl ar gyfraddau ffioedd; a • gofyn am gyfraniad y Bwrdd ar unrhyw newidiadau pellach. 	
3.2	<p>Adolygodd y Bwrdd yr Amcangyfrif drafft a thrafododd:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mae'r gwasanaethau archwilio yn gwneud ceisiadau am gyllid, y newidiadau cyflym yn yr amgylchedd archwilio a'r arbedion effeithlonrwydd a oedd yn cael eu gwneud i ganiatáu dull esblygiadol o gadw i fyny â newid; • cyfraddau ffioedd, incwm ffioedd a graddfeydd ffioedd, gan nodi y byddai effaith effeithlonrwydd ISA315 yn gweld gostyngiad mewn graddfeydd ffioedd i rai cyrff, ac er y gallai'r gymysgedd sgiliau a ddefnyddir ar rai archwiliadau newid, ni fyddai gwefradwyedd cyffredinol; • gallu posibl yn y dyfodol i wneud mwy o waith a datblygu ffrydiau gwaith ychwanegol, gan nodi y byddai manylion gweledigaeth ar gyfer dyfodol archwilio yn cael ei ddatblygu a'i brofi dros y flwyddyn nesaf i lywio Amcangyfrifon yn y dyfodol; ac • y costau ychwanegol a fyddai'n codi o ddiwygio'r Senedd. 	
3.3	<p>Roedd y Bwrdd yn adlewyrchu bod yr Amcangyfrif yn ymddangos yn ddarbodus, gan ganiatáu ar gyfer cyfnod o sefydlogrwydd i gyflawni blaenoriaethau cyfredol Archwilio Cymru a gosod y llwyfan ar gyfer ei uchelgeisiau yn y dyfodol. Sicrhodd yr EDCC y Bwrdd fod y Tim Arwain Gweithredol (TAG) wedi adolygu'r cynnydd yn erbyn cyflawni'r strategaeth bum mlynedd a'i fod yn fodlon nad oedd y gwaith i ddiweddarau archwiliadau yn rhwystro cyflawni'r strategaeth.</p>	
3.4	<p>Arbed ar gyfer yr elfennau sy'n gysylltiedig â chyflog ac yn amodol ar ddatblygu'r naratif i adlewyrchu ei thrafodaethau a gosod yr olygfa ar gyfer y dyfodol, mae'r Bwrdd:</p>	

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru
Cofnodion y cyfarfod ddydd Mawrth 1 a dydd Mercher 2 Hydref 2024

Eitem	Munudau	Gweithred
	<ul style="list-style-type: none"> • cymeradwyo'r sail ar gyfer paratoi Amcangyfrif drafft terfynol ar gyfer 2025-26; a • awdurdodi Cadeirydd y Bwrdd a'r Archwilydd Cyffredinol i gymeradwyo a llofnodi'r Amcangyfrif ar gyfer 2025-26 i'w osod gerbron y Pwyllgor Cyllid erbyn diwedd mis Hydref 2024. 	
3.5	Gadawodd Aelodau'r Bwrdd Gweithwyr, Cyfarwyddwyr Gweithredol a Phennaeth Cyllid y cyfarfod.	
3.6	Trafododd y Bwrdd y cynigion sy'n ymwneud â chyflog a chytunodd y dylai'r Amcangyfrif adlewyrchu'r strategaeth gyflogau a gymeradwywyd ond na fyddai'n ymgorffori manylion penodol gan y gallai hynny gyfaddawdu trafodaethau gyda'r undebau llafur. Nododd y Bwrdd effaith dyfarniadau cyflog amgen ac y byddai'r Pwyllgor Taliadau ac Adnoddau Dynol yn gwneud argymhelliad i'r Bwrdd ym mis Tachwedd ar y paramedrau negodi ar gyfer dyfarniad cyflog 2025-26.	
3.8	Ailymunodd Aelodau'r Bwrdd Gweithwyr a Chyfarwyddwyr Gweithredol â'r cyfarfod.	
4	Arolwg Pobl	
4.1	Fe wnaeth y Pennaeth Cynllunio ac Adrodd ddiweddarau'r Bwrdd ar yr amserlen ar gyfer cyflwyno ac adrodd ar arolwg staff 2024. Eglurodd fod cynnwys yr holiadur i raddau helaeth yr un fath â'r flwyddyn flaenorol, heblaw am eglurhad o'r sylwadau, cwestiynau ac ailgyflwyno cwestiynau yn ymwneud â chydaddoldeb, amrywiaeth a chynhwysiant a chwythu'r chwiban.	
4.2	Ystyriodd y Bwrdd ymestyn y cwestiynau sy'n ymwneud â gwahaniaethu, bwlio ac aflonyddu i gynnwys sylw penodol i aflonyddu rhywiol yn y gweithle yng ngoleuni'r ddyletswydd gyfreithiol newydd ar gyflogwyr i gymryd camau rhesymol i atal aflonyddu rhywiol ar eu gweithwyr (y 'ddyletswydd ataliol') a fyddai'n dod i rym yn ddiweddarach ym mis Hydref. Eglurodd yr EDCC y byddai diweddariad ar y ddyletswydd newydd yn cael ei ddarparu i'r Pwyllgor Taliadau ac Adnoddau Dynol ym mis Hydref a byddai'r rheolwyr yn ystyried gofynion y ddyletswydd newydd, sut i godi ymwybyddiaeth a mecanweithiau i fonitro adroddiadau. Nid oedd y rheolwyr yn cynnig ymestyn yr holiadur cyfredol i gwmpasu'r maes hwn er mwyn osgoi oedi yn ei fater ond gallai gael ei ddefnyddio yn y dyfodol.	
4.3	Amlinellodd yr EDCC y broses ar gyfer adolygu ac adrodd ar ganlyniadau'r arolwg ac eglurodd y byddai'r TAG yn gweithio gyda Phennaethiaid Gwasanaeth a Chyfarwyddwyr i nodi'r themâu allweddol o'r arolwg a chynllunio gweithgarwch mewn ymateb ar lefelau sefydliadol a lleol.	
4.4	Cadarnhaodd y Bwrdd ei fod yn fodlon ar fformat ac amserlen gweinyddiaeth ac adroddiad yr arolwg staff blynyddol.	

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru
Cofnodion y cyfarfod ddydd Mawrth 1 a dydd Mercher 2 Hydref 2024

5.	Ôl-groniad Archwilio	
5.1	<p>Rhoddodd yr EDAS, y Cyfarwyddwyr Archwilio ac Anne Beegan ddiweddariad i'r Bwrdd, gan egluro i'r Bwrdd a'i drafod gyda:</p> <ul style="list-style-type: none"> • sut roedd yr ôl-groniad wedi codi; • ei effaith ar randdeiliaid ac ar draws Archwilio Cymru; • y camau sy'n cael eu cymryd i fynd i'r afael â'r ôl-groniad mewn archwilio ariannol a pherfformiad ar draws y sectorau cyflawni; • yr amserlen ar gyfer mynd yn ôl ar y trywydd iawn gyda chyflwyno archwiliad; • risgiau a gweithgarwch lliniarol; a • Datblygu cynlluniau ac opsiynau ar gyfer 2026-27 pan ddisgwylir i'r ddarpariaeth fod yn gyfredol. 	
5.2	<p>Ystyriodd y Bwrdd hefyd:</p> <ul style="list-style-type: none"> • dysgu o'r digwyddiadau sy'n ymwneud â datblygu'r ôl-groniad a'r gweithgaredd i fynd yn ôl ar y trywydd iawn, a sut y gellid defnyddio hyn i wella cynllunio a chyflenwi archwilio; • effaith tynnu ar staff o dimau craidd allanol, gan nodi pwysigrwydd parhau i ddarparu astudiaethau cenedlaethol effeithiol, proffil uchel yn aml, yn unol â'r rhaglen waith gynlluniedig; • yr effaith ar gyrff archwiliedig, pwysigrwydd cyfathrebu clir a pherthynas gref â rhanddeiliaid wrth geisio cyflwyno cyfrifon a gwybodaeth yn amserol ar gyfer archwiliadau; • effaith canslo ac ad-dalu gwaith archwilio perfformiad a fyddai, oherwydd yr amser a ddaeth i ben, yn llai o werth; • adborth rhanddeiliaid a sut y cafodd hynny ei ystyried wrth gynllunio a chyflwyno archwiliadau; a • datblygu naratif mwy cadarnhaol wrth i gynnydd gael ei wneud wrth ddychwelyd at amserlennu cyflwyno archwiliadau. 	
5.3	<p>Y Bwrdd:</p> <ul style="list-style-type: none"> • diolchodd i'r EDAS, y Cyfarwyddwyr ac Anne am y diweddariad a oedd yn rhoi mewnwelediad a sicrwydd gwerthfawr bod camau gweithredu ar waith i alluogi Archwilio Cymru i ddychwelyd i sefyllfa lle'r oedd terfynau amser yn cael eu bodloni'n gyson; • Mynegodd ei ddiolch i staff a rheolwyr adnoddau am y gwaith yr oeddent wedi'i wneud, a pharhau i'w wneud, i gynllunio a chyflwyno archwiliadau o ansawdd uchel; a • nodwyd y byddai diweddariadau cyflawni yn cael eu darparu yn yr Adroddiadau Perfformiad Integredig ar gyfer monitro parhaus. 	
6	Adolygiad o gofnodion: cyfarfodydd 30 a 31 Gorffennaf 2024; 19 Awst 2024	
6.1	<p>Cymeradwyodd y Bwrdd gofnodion ei gyfarfodydd ar 30 a 31 Gorffennaf 2024, a 19 Awst 2024 (yn amodol ar fân gywiriad) fel cofnod cywir.</p>	

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru
Cofnodion y cyfarfod ddydd Mawrth 1 a dydd Mercher 2 Hydref 2024

7	Adolygiad o draciwr gweithredu	
7.1	Derbyniodd y Bwrdd ddiweddariadau yn erbyn gweithredoedd y byddai Ysgrifennydd y Bwrdd yn eu hystyried ar y traciwr.	
8	Diweddariad y Cadeirydd	
8.1	Cyflwynodd y Cadeirydd ei adroddiad ysgrifenedig a oedd yn amlinellu ei weithgarwch ers y cyfarfod diwethaf ac yn rhoi diweddariad llafar ar ei gyfarfod â Chadeirydd Pwyllgor Cyllid y Senedd. Amlinellodd ddiwygiadau i gynllun cyfathrebu'r Bwrdd i egluro disgwyliadau ynghylch gweithgarwch ymgysylltu mewnol aelodau'r Bwrdd a gofynnodd i Ysgrifennydd y Bwrdd ddarparu dolenni i'r tudalennau Dysgu a Datblygu a thudalennau'r Hwb Y Cyfnweidfa Arfer Da..	BS
8.2	Tynnodd y Cadeirydd sylw at ei weithgarwch fel cyswllt Bwrdd ar gyfer ansawdd archwilio a chynnig y byddai'n ddefnyddiol i'r Bwrdd llawn dderbyn sesiwn wybodaeth ar lwyfannau archwilio Archwilio Cymru. Byddai Ysgrifennydd y Bwrdd yn cysylltu â'r EDAS i drefnu sesiwn.	BS
8.3	Nododd y Bwrdd y diweddariad.	
9	Adroddiad y Prif Weithredwr a'r Archwilydd Cyffredinol	
9.1	Cyflwynodd yr Archwilydd Cyffredinol a'r Prif Weithredwr ei ddiweddariad ac amlygodd: <ul style="list-style-type: none"> • effaith cyhoeddiadau diweddar a oedd wedi denu diddordeb sylweddol yn y cyfryngau; • gwerth gweithgareddau ymgysylltu allanol, gan gynnwys cynhadledd CEF-CIPFA ddiweddar yn Slofenia, wrth gyflawni uchelgais Archwilio Cymru o gael mwy o welededd a dylanwad; • y negeseuon o'i gyfarfod diweddar gyda Chadeirydd Pwyllgor Cyllid y Senedd; a • Roedd ei bresenoldeb ar y gweill yn Diwrnod Datblygu Cymdeithas Trysoryddion Cymru, a oedd yn cynnig cyfle i ymgysylltu â grŵp rhanddeiliaid pwysig. 	
9.2	Rhoddodd yr Archwilydd Cyffredinol y wybodaeth ddiweddaraf i'r Bwrdd ar ddarparu archwiliadau gan y Cyngor Tref a Chymuned, lle'r oedd cyflogi interniaid dros fisoedd yr haf wedi cefnogi cynnydd. Diweddarodd y Bwrdd ar: <ul style="list-style-type: none"> • lefel yr ohebiaeth a dderbyniwyd gan Gyngorau Tref a Chymuned, yn aml mewn perthynas â ffioedd a allai fod yn uchel mewn perthynas â throsiant sefydliad, a'r gwaith ychwanegol a gynhyrchodd hyn; a • Adolygiad Pwyllgor Llywodraeth Leol a Thai y Senedd o rôl, llywodraethu ac atebolrwydd cynghorau tref a chymuned y byddai'n darparu tystiolaeth ysgrifenedig a llafar iddynt. 	
9.3	Rhoddodd yr EDCS ddiweddariad cryno ar swyddfa Gogledd Cymru lle'r oedd trafodaethau gyda'r landlord ar y gweill ynghylch gosod wal gwrthsain bosibl i ddarparu preifatrwydd. Eglurodd fod dyfyniad yn cael ei	

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru
Cofnodion y cyfarfod ddydd Mawrth 1 a dydd Mercher 2 Hydref 2024

	gael a rhoi gwybod i'r Bwrdd am yr effaith ariannol bosib ar Archwilio Cymru.	
9.4	Mewn ymateb i gwestiwn ynghylch yr ymholiad COVID cadarnhaodd yr Archwilydd Cyffredinol ei fod wedi cyflwyno tystiolaeth fanwl a oedd wedi bod yn amlwg yn sesiynau cynnar yr ymholiad, yn ogystal â gwaith yr Archwilydd Cyffredinol blaenorol ar barodrwydd ar gyfer argyfyngau sifil. Byddai'r Archwilydd Cyffredinol yn darparu dolen i'r cyflwyniad i'r aelodau. Roedd y Bwrdd yn awyddus i gofnodi effaith y gwaith hwn a gwaith arall.	ACC
9.5	Fel arall, nododd y Bwrdd y diweddariad.	
10	Adroddiad Perfformiad Integredig	
10.1	Cyflwynodd yr EDCC yr adroddiad perfformiad integredig a oedd yn darparu diweddariad canol cyfnod ar gyllid, risg a blaenoriaethau strategol y TAG.	
10.2	<p>Trafododd y Bwrdd:</p> <ul style="list-style-type: none"> • cyfradd darparu incwm y rhagwelwyd y byddai'n lleihau yn ail hanner y flwyddyn, tra bod gwariant yn cynyddu. Eglurodd y Pennaeth Cyllid fod y gwariant cynyddol yn adlewyrchu'r recriwtio a gwblhawyd ym mis Gorffennaf ac Awst. Roedd potensial i incwm gynyddu (yn amodol ar dderbyn gwybodaeth fanwl gan y Gwasanaethau Archwilio) ond roedd y rhagolygon yn cydnabod yr uchafswm incwm y gellid ei ddarparu o fewn terfynau'r Amcangyfrif presennol a byddai angen Amcangyfrif Atodol er mwyn cydnabod incwm uwchlaw hynny. • y sefyllfa ariannol gyffredinol ac a oedd y sgôr gwyrdd yn briodol. Eglurodd y Pennaeth Cyllid fod y rhagolwg dros ben yn darparu wrth gefn o fewn paramedrau arferol a'i bod ar hyn o bryd yn fodlon â'r asesiad. • cwantwm y gwaith a gyflawnwyd gan ddefnyddio cyllid Cronfa Gyfunol Cymru i fodloni Pwyllgor Cyfrifon Cyhoeddus a Gweinyddiaeth Gyhoeddus y Senedd, gan nodi, er yr amlinellwyd y defnydd a gynlluniwyd o gyllid Cronfa Gyfunol Cymru, mai cyllid diffyg oedd hwn ac nid oedd yn cael ei ddyfalu'n benodol. • Mae'r gwelliannau a ddangosir yng nghanlyniadau'r Arolwg Pulse, gan nodi bod sgoriau yn ymwneud â dathlu llwyddiant yn parhau i fod yn isel. Eglurodd yr EDCC fod cydnabyddiaeth ar ffurfiau gwahanol, roedd y rheolwyr yn ceisio sicrhau bod prosesau cadarn ar waith i reoli perfformiad a bod disgwyl i ganlyniadau'r arolwg llawn roi mewnwelediad dyfnach. • y dull cadarnhaol o ddatrys pryderon staff sy'n ymwneud â gweithredu'r prosiect Rheoli Amser ac Adnoddau (TRM). Eglurodd yr EDCC fod ymarfer dysgu ôl-brosiect wedi'i gynnal a byddai'n edrych i ddal y dysgu o'r cyfnod mwy diweddar, ochr yn ochr â'r adolygiad Archwilio Mewnol o weithredu'r prosiect. 	
10.3	Yn fwy cyffredinol, trafododd y Bwrdd brosesau rheoli newid a gwerth cymhwyso dysgu o newid proses diweddar megis rheoli perfformiad a TRM mewn datblygiadau yn y dyfodol. Eglurodd yr EDCC, er gwaethaf	

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru
Cofnodion y cyfarfod ddydd Mawrth 1 a dydd Mercher 2 Hydref 2024

	rhywfaint o wrthwynebiad cynnar, bod mwy a mwy o gydnabyddiaeth o'r gwerth y gallai'r Tîm Newid ddod â phrosiectau ategol i mewn. Nododd y Bwrdd fod yr arolwg staff yn cynnwys cwestiynau ar reoli newid ac y byddai'n adolygu unrhyw faterion a nodwyd o'r canlyniadau.	
10.4	Fel arall, nododd y Bwrdd yr adroddiad.	
11	Adroddiad y Pwyllgor Archwilio a Sicrhau Risg	
11.1	<p>Cyflwynodd Cadeirydd yr A&RAC ei adroddiad o gyfarfod y Pwyllgor ar 12 Medi. Amlygodd fod:</p> <ul style="list-style-type: none"> • bod y Pwyllgor wedi ystyried yr adolygiad dysgu ar ôl y prosiect o'r Adroddiad Blynyddol a'r broses Archwilio Cyfrifon a'i annog, ac fe'i calonogwyd gan yr ymateb a dderbyniwyd gan yr Archwilydd Allanol i bryderon a godwyd; • roedd yr adroddiad ar drefniadau gwrth-wyngalchu arian yn nodi lefel isel o adrodd ac roedd y Pwyllgor wedi gofyn i Bennaeth y Gyfraith a Moeseg feincnodi lefelau adrodd yn erbyn rhai cyrff archwilio cyhoeddus eraill; • bod y Pwyllgor wedi derbyn diweddariad ar ddiogelwch seiber ac roedd disgwyl iddo dderbyn argymhelliad ar gyfer achrediad ac amserlen weithredu yn ei gyfarfod ym mis Rhagfyr; • cyflwynwyd un adroddiad archwilio mewnol ar lywodraethu corfforaethol ac roedd y Pwyllgor wedi gofyn i'r archwilydd mewnol ddarparu eglurhad ar gyd-destun a chwmpas yr adolygiad a'i ailgyflwyno ym mis Rhagfyr; • yn amodol ar farn y Bwrdd, cynigiodd y Pwyllgor gynnal plymio'n ddwfn i'r sefyllfa diwedd blwyddyn mewn perthynas â symudiadau mantolenni. 	
11.2	Mewn ymateb i gwestiwn am adolygiadau plymio dwfn, eglurodd Cadeirydd yr Adran A&RAC mai'r pwrpas oedd rhoi sicrwydd a dealltwriaeth o sut roedd risgiau penodol yn cael eu rheoli drwy'r cynllun tair llinell sicrwydd a lliniaru risg. Byddai Ysgrifennydd y Bwrdd yn cylchredeg y templed ar gyfer plymio dwfn risg.	BS
11.3	Trafododd y Bwrdd y pwnc arfaethedig ar gyfer plymio dwfn nesaf y Pwyllgor a chefnogodd yr adolygiad arfaethedig i symudiadau mantolenni diwedd blwyddyn. Awgrymodd y Bwrdd fod y Pwyllgor yn ystyried plymio'n ddwfn yn y dyfodol i gymhwyso deilliannau dysgu, o adolygiadau dysgu ôl-brosiect i brosiectau newydd. Byddai'r Cadeirydd A&RAC yn cwmpasu'r plymio dwfn i'w ystyried ym mis Rhagfyr gyda'r EDCS, EDAS a'r Pennaeth Cyllid.	Cadeirydd A&RAC
11.4	Fel arall, nododd y Bwrdd yr adroddiad.	

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru
Cofnodion y cyfarfod ddydd Mawrth 1 a dydd Mercher 2 Hydref 2024

12	Adroddiad Blynyddol Ansawdd Archwilio	
12.1	Cyflwynodd yr Arweinydd Archwilio yr Adroddiad Ansawdd Archwilio blynyddol, nad oedd yn ofyniad cyfreithiol ond a ddangosodd ymrwymiad a thryloywder ynghylch ansawdd archwilio. Amlinellodd ganlyniadau'r adolygiadau annibynnol a chadarnhaodd fod y targedau yn y cynllun blynyddol wedi'u cyflawni gydag Archwilio Cymru yn mesur yn ffafriol yn erbyn ei gymheiriaid.	
12.2	Yn ei rôl fel Cadeirydd y Pwyllgor Ansawdd Archwilio, dywedodd yr EDCS fod yr adroddiad yn adlewyrchu pa mor gryf yr oedd ansawdd archwilio wedi'i wreiddio yn Archwilio Cymru a'i fod yn falch o'r canlyniadau a adroddwyd. Nododd fod y Pwyllgor Ansawdd Archwilio yn cydnabod y pwysau ar y tîm Datblygu a Chanllawiau Archwilio (AD&G) a'i fod yn falch bod y Bwrdd wedi cefnogi'r cais am adnodd ychwanegol i'r tîm. Nododd y Bwrdd fod y Tîm Cyfathrebu yn datblygu fersiwn ryngweithiol o'r Adroddiad ar gyfer gwefan Archwilio Cymru.	
12.3	Trafododd y Bwrdd effaith gweithredu safonau archwilio diwygiedig, a oedd wedi gweld staff yn symud i ddull mwy seiliedig ar risg, gyda staff yn defnyddio eu barn i nodi meysydd risg uwch. Eglurodd yr Archwilydd Cyffredinol, er bod QAD wedi arsylwi ffocws ar ben isaf ac uwch y sbectrum risg, ni amlygwyd hyn fel pryder ond anogwyd archwilwyr i ystyried yr ystod lawn o risg. Amlygodd yr Archwilydd Cyffredinol gymhlethdod a maint y newid a'i fod yn falch o weld cynnydd yn hyder wrth gymhwyso'r dull gweithredu yn y flwyddyn gyffredol. Eglurodd Rheolwr AD&G Ansawdd a Pholisi Archwilio fod hwn yn newid diwylliannol mawr a bod staff yn cael eu cefnogi gyda hyfforddiant a thrafodaeth mewn grwpiau ymarferwyr yn ogystal â chefnogaeth barhaus gan y tîm AD&G.	
12.4	Mewn ymateb i gwestiwn ynghylch sut y cafodd ansawdd gwaith timau nad ydynt yn archwilio ei arfarnu, sicrhawyd y Bwrdd fod prosesau ar waith at y diben hwn. Byddai'r Cadeirydd yn dilyn hyn gyda'r tîm AD&G.	Cadair
12.5	Trafododd y Bwrdd hefyd: <ul style="list-style-type: none"> cyflwyno safon INTOSAI mewn archwilio perfformiad a oedd yn darparu strwythur methodoleg safonol tra hefyd yn ei gwneud yn ofynnol i archwilwyr arfer lefel uchel o farn yn eu gwaith; ac y gweithgaredd ymgysylltu â chyrff arolygiaeth eraill a helpodd i atal dyblygu gwaith, gan awgrymu y gellid cyfeirio at hyn mewn adroddiadau yn y dyfodol. 	
12.6	Croesawodd a nododd y Bwrdd yr adroddiad, a oedd yn adlewyrchu ymrwymiad Archwilio Cymru i ansawdd archwilio.	
13	Adroddiad Cydraddoldeb 2023-24	
13.1	Cyflwynodd y Pennaeth Cynllunio ac Adrodd yr Adroddiad Cydraddoldeb drafft ac amlinellodd: <ul style="list-style-type: none"> cyd-destun yr adroddiad; cynnydd yn erbyn pob un o'r amcanion cydraddoldeb, canlyniad asesiadau effaith a gynhaliwyd; a dadansoddi gwybodaeth am gyflogaeth mewn perthynas ag amrywiaeth y gweithlu a bylchau cyflog. 	

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru
Cofnodion y cyfarfod ddydd Mawrth 1 a dydd Mercher 2 Hydref 2024

	Eglurodd y byddai offeryn data yn cefnogi'r adroddiad yr oedd yn awyddus i'w gwblhau a'i gyhoeddi cyn y dyddiad cau statudol i adlewyrchu ymrwymiad Archwilio Cymru i gydraddoldeb, amrywiaeth a chynhwysiant.	
13.2	Dywedodd Darren Griffiths, Cadeirydd Grŵp Diddordeb Cydraddoldeb Archwilio Cymru (Pawb) fod yr adroddiad yn cynnig adlewyrchiad teg a chytbwys o berfformiad a chynnydd Archwilio Cymru yn y flwyddyn. Roedd pawb yn cydnabod bod mwy i'w wneud ond ei fod yn fodlon ar gynnydd. Awgrymodd y gallai sylwadau gan staff gryfhau adroddiadau yn y dyfodol.	
13.3	Diolchodd y Bwrdd i'r Pennaeth Cynllunio ac Adrodd am ddatblygu adroddiad clir, gan nodi ei bod yn anodd dod i gasgliadau mewn rhai ardaloedd oherwydd yr effaith y gallai newidiadau neu rifau bach ei chael mewn sefydliad cymharol fach.	
13.4	Trafododd y Bwrdd y gwaith a oedd yn cael ei wneud i ddenu a chadw gweithlu amrywiol, gan nodi ei bod yn ymddangos bod gwaith allgymorth wedi cynhyrchu nifer uwch o geisiadau gan ymgeiswyr lleiafrifoedd ethnig ond ni adlewyrchwyd y rhain mewn apwyntiadau a wnaed yn dilyn asesiad. Roedd y Bwrdd yn awyddus i ddeall rhwystrau posibl yn y broses recriwtio a sut y gellid mynd i'r afael â'r rhain. Eglurodd yr EDCS fod hyfforddiant recriwtio yn cael ei gyflwyno i bob rheolwr recriwtio gyda'r bwriad o sicrhau cysondeb o ran recriwtio a chodi ymwybyddiaeth o unrhyw ragfarn anymwybodol posibl. Roedd adolygiad o'r broses recriwtio hefyd ar y gweill.	
13.5	Nododd y Bwrdd, er y byddai gwybodaeth yn ymwneud ag aelodau Bwrdd gweithwyr yn cael ei chynnwys yn yr adroddiad, efallai y byddai'n briodol cyfeirio at amrywiaeth y Bwrdd yn yr adroddiad. Byddai'r Pennaeth Cynllunio ac Adrodd yn ystyried a ddylid ymdrin â hynny yn y rhagair.	HoP&R
13.6	Trafododd y Bwrdd yn fyr: <ul style="list-style-type: none"> • cyfansoddiad cyffredinol y sefydliad, gan nodi bod disgwyl i hyn newid dros amser wrth i staff symud ymlaen i rolau uwch; a • a allai Archwilio Cymru hyrwyddo amrywiaeth mewn arweinyddiaeth archwilio drwy wahodd siaradwr allanol i siarad â'r sefydliad mewn digwyddiad yn y dyfodol. 	
13.7	Cymeradwyodd y Bwrdd yr Adroddiad Cydraddoldeb ar gyfer 2023-24 i'w gyhoeddi.	
14	Adroddiad Dros Dro: strwythur ac amserlen	
14.1	Amlinellodd y Pennaeth Cynllunio ac Adrodd y strwythur a'r amserlen arfaethedig ar gyfer cyflwyno'r adroddiad interim a oedd yn darparu asesiad o gynnydd yn erbyn cynllun blynyddol 2024-25.	
14.2	Roedd y Bwrdd yn fodlon â'r strwythur a'r amserlen, yn amodol ar adeiladu mewn cyfle i aelodau'r Bwrdd gael golwg ar yr adroddiad drafft ac awdurdodi i'r Cadeirydd a'r Archwilydd Cyffredinol gymeradwyo a llofnodi fersiwn derfynol yr Adroddiad Dros Dro.	

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru
Cofnodion y cyfarfod ddydd Mawrth 1 a dydd Mercher 2 Hydref 2024

15	Dynodi Swyddog Diogelu Data	
15.1	Cyflwynodd yr EDCS bapur yn cynnig dynodi'r Pennaeth Cynllunio ac Adrodd fel Swyddog Diogelu Data (DPO) yn ystod seibiant gyrfa y cytunwyd arno ar gyfer y DPO presennol. Cynhaliodd y Pennaeth Cynllunio ac Adrodd ardystiad diogelu data a byddai'n cael ei gefnogi gan aelodau o dîm y Gyfraith a Moeseg.	
15.2	Mewn ymateb i gwestiwn ynghylch a ellid defnyddio seibiannau gyrfa yn ehangach i gadw staff, eglurodd yr EDCS y gallai staff wneud cais am seibiant gyrfa ond nid oedd sicrwydd o swydd ar ddiwedd y cyfnod, felly roedd lefel o ansicrwydd.	
15.3	Cymeradwyodd y Bwrdd ddynodi'r Pennaeth Cynllunio ac Adrodd fel DPO ar gyfer Swyddfa Archwilio Cymru a nododd benodiad Kathleen Job yn Ddirprwy DPO.	
16	Polisi Rheoli Dogfennau a Cofnodion	
16.1	Cyflwynodd Pennaeth y Gwasanaethau Busnes Bolisi Dogfennau a Rheoli Cofnodion drafft diwygiedig. Esboniodd fod y polisi wedi cael ei ddiweddarau i: <ul style="list-style-type: none"> • cyd-fynd â'r Polisiâu Llywodraethu Gwybodaeth a Diogelwch; • darparu canllawiau llawn a diweddar ar gyfer rheoli cofnodion digidol a phapur; a • chynnwys amserlenni cadw wedi'u diweddarau. 	
16.2	Mewn ymateb i gwestiwn ynghylch a oedd newid proffil risg wedi sbarduno'r adolygiad, eglurodd Pennaeth y Gwasanaethau Busnes na fu unrhyw ddigwyddiadau a fyddai'n effeithio ar y proffil risg ac roedd yr adolygiad wedi'i ysgogi gan yr angen i alinio'r polisi â pholisiâu eraill wedi'u diweddarau. Eglurodd yn fyr y polisi cadw ar gyfer adroddiadau terfynol a'u blaendal dilynol fel cofnod cyhoeddus.	
16.3	Cymeradwyodd y Bwrdd y Polisi Dogfennau a Rheoli Cofnodion diwygiedig.	
17	Gwobr Contract: Gwasanaethau Cymorth Ymgynghori	
17.1	Cyflwynodd Pennaeth y Gwasanaethau Busnes bapur yn crynhoi canlyniad yr ymarfer caffael ar gyfer cymorth ymgynghori i lwyfannau archwilio Microsoft 365 Archwilio Cymru a cheisio cymeradwyaeth y Bwrdd ar gyfer dyfarniad y contract, a allai fod yn fwy na'r trothwy ar gyfer cymeradwyo TAG oherwydd y gwerth cronus dros gyfnod y contract.	
17.2	Cymeradwyodd y Bwrdd y dyfarniad o'r contract ar gyfer cymorth ymgynghori ar gyfer llwyfannau archwilio Microsoft 365 Archwilio Cymru i Transparency am gyfnod o hyd at 4 blynedd.	
18	Cod Ymarfer Archwilio	
18.1	Amlinellodd Ysgrifennydd y Bwrdd y broses ar gyfer adolygu Cod Ymarfer Archwilio yr Archwilydd Cyffredinol a thynnodd sylw at y newidiadau sylweddol sydd: <ul style="list-style-type: none"> • cryfhau'r pwyslais ar gymesuredd; • cynnwys gofyniad penodol ar gyfer cymhwyso amheuaeth broffesiynol; a	

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru
Cofnodion y cyfarfod ddydd Mawrth 1 a dydd Mercher 2 Hydref 2024

	<ul style="list-style-type: none"> chryfhau darpariaethau ar annibyniaeth yn unol â Safon Foesegol y Cyngor Adrodd Ariannol. <p>Eglurodd fod newidiadau eraill wedi'u gwneud i ddiweddarau terminoleg, pwysleisio dull sy'n seiliedig ar risg a chyfeirio at ymdrin â gohebiaeth ac eitemau herio.</p>	
18.2	Nododd Ysgrifennydd y Bwrdd bod croeso i aelodau'r Bwrdd ddarparu eu sylwadau ar y Cod drafft diwygiedig fel rhan o'r ymgynghoriad. Nododd nad oedd yn ofynnol i'r Pwyllgor Cyllid gymeradwyo'r Cod ond y byddai'n cael cyfle i roi sylwadau fel rhan o'r ymgynghoriad, y byddai Ysgrifennydd y Bwrdd yn tynnu sylw tîm clericio'r Pwyllgor Cyllid.	
18.3	Nododd y Bwrdd y newidiadau arfaethedig i'r Cod a'r broses a'r amseru ar gyfer y broses ymgynghori.	
19	Adolygiad o'r rhaglen waith i'r dyfodol	
19.1	Trafododd y Bwrdd y blaenraglen waith a chytunodd y byddai trafodaethau i ymdrin â moderneiddio archwilio, datblygiadau digidol a datblygu archwilio yn y dyfodol yn werthfawr. Byddai'r Cadeirydd a'r Ysgrifennydd Bwrdd yn cyfarfod ag aelodau'r TAG i gwmpasu a chynllunio'r amseriad ar gyfer eitemau o'r fath.	Cadeirydd / BS
19.2	Cadarnhaodd y Bwrdd y dylai'r Adroddiad Perfformiad Integredig gael ei ddarparu'n chwarterol a byddai adolygiad o weithrediad TRM yn cael ei gyflwyno ar gyfer mis Mawrth 2025. Byddai Ysgrifennydd y Bwrdd yn diweddarau'r rhaglen waith.	BS
20	Unrhyw fusnes arall	
20.1	Adroddodd yr EDCS fod Archwilio Cymru unwaith eto wedi ennill y deg uchaf fel cyflogwr Working Families.	
20.2	Estynnodd Richard Thurston wahoddiad i aelodau'r Bwrdd a'r TAG fynychu digwyddiad i nodi 30 mlynedd ers sefydlu'r Gymdeithas Werthuso.	
20.3	Dywedodd yr EDCC fod y Tîm Cyfathrebu wedi cyrraedd y rhestr fer ar gyfer gwobr CIPR mewn perthynas â chynhadledd Archwilio Cymru, a bod y Bwrdd yn cynnig ei llongyfarch .	
21	Adolygiad o'r cyfarfod	
21.1	Gwahoddodd y Cadeirydd adborth ar y cyfarfod, a dywedodd y mynychwyr am: <ul style="list-style-type: none"> ansawdd uchel y papurau; cyflwyno a thrin yr eitem Amcangyfrif yn effeithiol; a chynhesrwydd y croeso a'r lletygarwch a gynigir gan staff yn swyddfa Penllergaer. 	
22	Dyddiad y cyfarfod nesaf:	
22.1	Cyfarfod Bwrdd 13 a 14 Tachwedd 2024, Caerdydd	